

VAT reg.nr.: DE291636029



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight
Porto franco/ Free
Porto assegnato/ Not Free
Incotermi
DAP Modugno

7 Consegna / Delivery
Ferrovia/ Rail
Trasportatore/ Carrier
Trasporto/ Freight
Mezzo vostro/ Other Vehicle
Espresso/ Express
Mezzo proprio/ Own Vehicle
Articolo

3 Consegna n / Delivery Note No.

43618318

4 Data spedizione/ Shipping Date

08.12.2020

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

119715

N. fornitore/ Supplier No.

91001509

VAT reg.nr.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003885201

10 Vostro riferimento / Your Reference

411

15 Altre informazioni / Additional Data

12 Nostro reparto / Our Department

PJSFAH-PLL5
Molnár Ádám

13 Tel.

+36 (52) 581-663

14 Nr. destinatario / Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine / Order No.

198934

19 Codice destinazione / Shipping Code

Flash Europe GmbH
Trasporto speciale / Dedicato

20 Porto franco/ Free

X

23/24 Lordo/ Gross

Peso totale/Total Weight
664,0 KG

Porto assegnato/ Not Free

Netto/Net

515,6 KG

21 Imballaggio/ Packing

4 x 0000SON, 64 x KLT 4314, 4 x TBA-500274

22 Specifica di destinazione/

57208267

26 Destinazione Receiving Location

14248

120202755

5010904038

25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address

27 Art.

28 Articolo cliente / Receiver Part No.

001 9000112673

Descrizione
Description / Part No. / Pack

F-563739.04.LTR1-H84#S
Anello esterno
084568747-4350-10

30 Quantità / Quantity

4.992 PZ

31 ME / Unitaria

Consegna/Delivery Handling Unit

43618318/10

KUENNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

872458926

Quantità dichiarata:

4.992

872458944

Quantità effettiva:

4

872458971

Tipo imballaggio:

4

872458988

Quantità imballi:

Origin/ Country of origin

Confezionamento alle schede d'imballaggio

Data controllo:

Firma

SI NO

10/12/20

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003885201

Lotto / Batch
0039193006

Quantità / Quantity
4.992 PZ

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	872458926	128,9 KG	166,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
2	872458944	128,9 KG	166,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
3	872458971	128,9 KG	166,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
4	872458988	128,9 KG	166,0 KG	800x 600x 700 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ

KUENNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

SCHAEFFLER



**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	43618318
4 Data spedizione/ Shipping Date	08.12.2020

Gestione imballaggi a rendere

4,000	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	0000SON
64,000	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
4,000	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	TBA-500274

The products are not classified with a specific Export Control Classification Number according to EU or domestic law of the invoicing party, unless stated otherwise in the specific line item.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Lieferantennr. Supplier No. Unbekannt Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt, trotz einer gegenteiligen Abmachung, den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Seite 1 / 1 57925615																																												
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Flash Europe GmbH Deutschland Echterdinger Straße 57 DE-70794 Filderstadt																																												
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno, 14248 Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) -																																												
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Schweinfurt Land/Country Deutschland Datum/Date 08.12.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers -																																												
5 Beigefügte Dokumente Documents enclosed -																																														
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)																																								
57208267	4			84829900	664,00	1,796																																								
=====																																														
Summe:		4 Packages			664,00	1,796																																								
=====																																														
Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelnummer-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																							
				Fracht Transportation Charges																																										
				Ermäßigungen Reductions																																										
				Zwischensumme Sub-Total																																										
				Zuschläge Supplement																																										
				Nebengebühren Additional Fees																																										
				Sonstiges Others																																										
				Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																																										
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. WI/CSW-CW41 Roland Dietsch TEL: +49 (9721) 91-1992 MAIL: DIETSROL@SCHAEFFLER.COM																																														
14 Rückerstattung Reimbursement 15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges DAP Modugno				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements -																																										
21 Ausgefertigt in Established in Schweinfurt am at 08.12.2020				24 Gut empfangen Goods received Datum Date am at _____																																										
22 Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender			23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier			Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee																																								
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km			<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender - Paletts Sender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee				Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette			
Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee																																										
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																							
Euro-Palette				Euro-Palette																																										
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																										
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																										
26 Vertragspartner des Frachtführers			Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																							
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LJ 15 HCP Anhängernummer			Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																							

Z debelimi črtami uokvirjen del mora izpisati prevoznik: 16-18+20+23
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur: 16-18+20+23
vključno z 19+21+22 y compris les 19+21+22
Izpisano na odgovornost pošiljatelja od 1-15
À remplir sous la responsabilité de l'expéditeur 1-15

1 Pošiljatelj (popolni naslov)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

Schaeffler Technologies
AG & Co. KG
Georg-Schäfer-Straße 30
97421 Schweinfurt

1a) Država **DE**

2 Prejemnik (popolni naslov)
Destinataire (nom, adresse, pays)

GETRAG
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO

2a) Država **IT**

3 Predvideno razkladališče v namebnem kraju (popolni naslov)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)

GETRAG
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO

3a) km do meje naše države

4 Nakladališče (odhodni kraj, popolni naslov, datum)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)

Schaeffler Technologies
AG & Co. KG
Georg-Schäfer-Straße 30
97421 Schweinfurt

4a) km do meje naše države

5 Priložene spremne listine
Documents annexés

6 Oznake in številke tovorkov Marques et numéros	7 Število tovorkov Nombre des colis	8 Vrsta ovojnine Mode de l'emballage	9 Vrsta blaga Nature de la marchandise
4 PALETTE			

MESARIČ TRANSPORT

Razred Classe	Številka Chiffre	Črka Lettre	ADR B-5		
Razred Classe	Številka Chiffre	Črka Lettre	ADR B-5		

nevarnost snov

MEDNARODNI TOVORNI LIST
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONALE

CMR **19864**

Za ta prevoz veljata:
1. Sporazum o pogodbi v mednarodnem cestnem prevozu blaga (CMR), brez ozira na kakršnekoli druge dogovore.
2. Splošni pogoji natisnjeni na hrbtni strani tega portfila o prevoznih pogodbah.

Ce transport est soumis nonobstant toute clause contraire à:
1. La Convention relative au contrat de transport International de marchandises par route (CMR).
2. Conditions générales de transport international par route - imprimées au verso du cet document.

16 Prevoznik (popolni naslov)
Transporteur (nom, adresse, pays)

MESARIČ TRANSPORT D.O.O.
OB POTOKU 60, 1000 LJUBLJANA
Tel.: 00386 41 356 505, 00386 41 480 505
e-mail: mesaric.transport@gmail.com

16a Davčna št. (Nr. TVA)
S I 3 5 0 9 5 3 6 9

Reg. št. vozila **4U-1501A** in prikolice

17 Zaporedni (pod)prevozniki (popolni naslov)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

Reg. št. vozila in prikolice

18 Zadržki in pripombe prevoznika (glej opomnik na hrbtni strani 3. izvoda)
Réserves et observations du transporteur

10 Statistična št.:
No. statistique

11 Kosmata teža, kg
Poids brut, kg

12 Prostornina v m³
Cubage en m³

064

13 Pošiljatelj/eva navodila (za carinske in druge postopke)
Instructions de l'expéditeur

19 Posebni dogovori
Conventions particulière

20 Plača A payer par	Pošiljatelj Expéditeur	V valuti Monnaie	Prejemnik Le destinataire
Prevozni stroški Prix de transport			
Popusti Réductions			
Pribitek Solde			
Dodatek Suppléments			
Pribitek stroškov Frais accessoires			
SKUPAJ TOTAL			

14 Voznino plača
Prescriptions d'affranchissement

prejemnik/non franco
 pošiljatelj/franco

21 Izstavljen na kraju
Etablie à

dne **28.12.2020**

22 **Schaeffler Technologies**
AG & Co. KG
Georg-Schäfer-Straße 30
97421 Schweinfurt

Podpis in žig pošiljatelja
Signature et timbre de l'expéditeur

23 **MESARIČ TRANSPORT D.O.O.**
OB POTOKU 60, 1000 LJUBLJANA
Tel.: 00386 41 356 505, 00386 41 480 505
e-mail: mesaric.transport@gmail.com

Podpis in žig prevoznika
Signature et timbre du transporteur

Via **124** Pošiljko prevzel na razkladališču v:
Marchandises reçues à (lieu) Modugno (BA)

10 DIC 2020

Ricevuto con riserva di
verifica

Podpis in žig prejemnika
Signature et timbre du destinataire

* V primeru prevoza nevarnih snovi vpišite poleg morebitne potrditve v zadnji vrsti prostora za opis pošiljke: razred, tekočo številko; na zahtevo pa tudi črko ADR.
* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle a la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre, ADR.